







**Z60K
Z65K**

I - G B - F - D - E



| | Z60K | Z65K |
|---|-------------------------|------------------|
|  | 6000 (13200 lbs) | 6500 (14300 lbs) |
|  | 600 mm (24") | |
|  | 96V | |
|  | 11/13 (6,8 / 8,1 mph) | |
|  | 0,22/0,32 (43 / 63 fpm) | |
|  | MOS | |

**Z60K
Z65K**



POSTO GUIDA

Il posto guida spazioso e confortevole. Le leve del distributore sono a portata di mano. Il volante ha il piantone inclinabile e telescopico. Il pannello di controllo "EasyInfo" indica lo stato di carica della batteria, il numero di ore lavorate e aziona il blocco del sollevamento a batteria scarica. Visibilità spettacolare.

DRIVER'S PLACE

Spacious and comfortable driver's place. The valve bank levers are at easy reach. The steering wheel features an inclinable and telescopic steering column. The control panel "EasyInfo" indicates the battery charge state, the number of worked hours and it operates the lifting lock function when the battery is down. Sensational visibility.

PLACE DU CONDUCTEUR

Une place du conducteur spacieuse et confortable. Le distributeur est à portée de la main. Le volant dispose d'une colonne inclinable et télescopique. Le pupitre de commande "EasyInfo" indique l'état de charge de la batterie, le nombre d'heures effectuées et commande le blocage du levage lorsque la batterie est à plat. La visibilité est spectaculaire.

FAHRERPLATZ

Der Fahrerraum ist geräumig und bequem. Der Steuerblock liegt in Greifweite. Die Lenkstange des Lenkrads ist neigbar und teleskopisch. Auf der "EasyInfo" Display können der Batterieladestand und die Betriebsstunden abgelesen werden. Darüber hinaus bewirkt sie eine Hubsperre bei entladener Batterie. Ausgezeichnete Sichtverhältnisse.

PUESTO DE CONDUCCION

Puesto de conducción espacioso y cómodo. Distribuidor al alcance de la mano. El volante tiene la barra inclinable y telescópica. El panel de control indica "EasyInfo" el estado de carga de la batería, el número de horas trabajadas y manda el bloqueo de la elevación si la batería está descargada. Gran visibilidad.

**Z60K
Z65K**



ELETTRONICA

Impianto elettronico MOS alta frequenza, microprocessore. Recupero di energia. Autodiagnosi a LED. Il chopper é protetto contro le infiltrazioni di pioggia e raffreddato da apposite ventole. La collocazione dietro al sedile conducente rende estramamente agevole la manutenzione.

ELECTRONICS

H.F., microprocessor, MOS electronic system . Regenerative braking. Self-diagnosis with LEDs. The chopper is protected against rainwater infiltration and is cooled by fans. Installation behind the driver's seat makes for easier maintenance work.

ELECTRONIQUE

Système électronique MOS haute fréquence, microprocesseur. Récupération d'énergie. Autodiagnostic à diodes électroluminescentes. Le hacheur est protégé contre toute infiltration des eaux de pluie et refroidi par des ventilateurs spéciaux. Son emplacement derrière le siège du conducteur assure la meilleure facilité d'entretien.

ELECTRONIK

Die elektronische Anlage verfügt über MOS mit Hochfrequenz und Mikroprozessor. Energierückgewinnung, LED-Diagnostik. Der Chopper wird durch entsprechende Lüfterräder gegen Wassereinsickerungen und Kälte geschützt. Seiner Einrichtungsraum hinter dem Fahrersitz gewährleistet eine extrem einfache Wartung.

ELECTRONICA

Instalación electrónica: Sofisticado sistema electrónico con tecnología MOS alta frecuencia, microprocesador y recuperación de energía. El control electrónico está protegido contra las infiltraciones de agua, y se enfría gracias a unos ventiladores. La colocación detrás del asiento del conductor, facilita su mantención. La autodiagnosis es con LED.



MOTORI - TRAZIONE

Motori elettrici ad alto rendimento e ricchi di coppia. La potenza, gestita elettronicamente, conferisce ai carrelli "ZN" spunto, velocità e manovrabilità ineguagliabili. **Differenziale:** La trazione è affidata al differenziale anteriore composto da una doppia riduzione. La prima è costituita da una coppia conica e la seconda è diretta alle ruote mediante un riduttore epicicloidale.

MOTORS - DRIVE

Highly efficient electric motors featuring high torque. The electronically managed power ensures to "ZN" trucks unrivalled pick-up, speed and manoeuvrability. **Drive:** The front differential consists of a double reducer: the first is made up of a bevel gear set and the second is connected directly to the wheels via epicycloidal reducers.

MOTEURS - TRACTION

Des moteurs électriques à haut rendement et affichant un couple élevé. Grâce à la puissance qui est gérée électroniquement, ces chariots disposent d'excellentes reprises, d'une vitesse et d'une maniabilité inégalables. **Différentiel:** La traction est confiée au différentiel avant composé par un premier réducteur à engranage coique et un deuxième réducteur directement connecté aux roues par engrenages épicycloidal.

MOTOREN - ANTRIEB

Die leistungsstarken Elektromotoren verfügen über einen hohen Drehmoment. Die elektronisch gesteuerte Leistung verleiht dem "ZN"-Stapler Anlauf, Geschwindigkeit und eine unvergleichbare Steuerbarkeit. **Differential:** Der antrieb erfolgt über das vordere Differential, das aus einer Zweifach-Untersetzung besteht. Die Erste in Form einer Kegelräderpaarung und die Zweite wirkt durch ein Planetenuntersetzungsgetriebe auf die Räder.

MOTORES - TRACCION

Motors eléctricos de elevado rendimiento y con un par elevado. Por su potencia, gestionada electrónicamente, las carretillas "ZN" disponen de arranque, velocidad y facilidad de maniobra inigualables. **Diferencial:** La tracción se hace a través del diferencial delantero que tiene una doble reducción. La primera se compone de un par conico y la segunda va dirigida a las ruedas mediante un reductor epicicloidal.



ASSALE STERZANTE

Assale sterzante: i carrelli CARER adottano un robusto assale che consente di ottenere elevatissimi angoli di sterzata. Il martinetto idraulico è in posizione protetta ed i cinematismi utilizzano snodi sferici e cuscinetti. Servosterzo: per esaltare ulteriormente le qualità dinamiche, CARER ha dotato i suoi carrelli di uno sterzo morbido e preciso. L' idroguida è molto potente ed è azionata da un apposito motore.

STEERING AXLE

Steering Axle: CARER trucks are fitted with a sturdy axle which ensures very wide steering angles. The hydraulic jack has a protected location and kinematic motions use ball-and-socket joints and bearings. Power Steering: to further enhance their dynamic properties, CARER has equipped its trucks with a soft and accurate steering system. The hydraulic power steering is very powerful and is operated by a special motor.

ESSIEU DIRECTEUR

Essieu directeur: Les chariot CARER edopten un essieu très robuste qui assure de très grands angles de braquage. Le vérin hydr. est placé dans une position protégée et les cinématismes utilisent des rotules et des roulements. Direction assistée: Pour mettre en valeur davantage les qualités dynamique de ses chariots, CARER les a équipés d'une direction souple et précise. L'assistance hydr. de la direction est très puissante et sa mise en action se fait par un moteur prévu à cet effet.

LENKACHSE

Lenkachse: Die CARER-Stapler sind mit einer robusten Lenkachse ausgestattet, mit der extreme Einschlagwinkel erzielt werden. Der Hydraulikzylinder liegt in geschützter Position und die Rastgetriebe verfügen über Kugelgelenke und Lager. Servolenkung: um die dynamischen Eigenschaften weiterhin zu begeistern, hat CARER auf seine Stapler mit einer weichen und präzisen Lenkung vorgesehen. Die leistungsstarke Servolenkung wird durch einen entsprechenden Motor aktiviert.

EJE DE DIRECCION

Eje director: las carretillas CARER adoptan un robusto eje que permite obtener elevadísimos ángulos de viraje. El gato hidráulico se halla en posición protegida y los cinematismos utilizan articulaciones de bola y cojinetes. Dirección asistida: para destacar aún más las cualidades de dinamicidad, CARER equipó sus carretillas de un sistema de dirección flexible y exacto. La hidroguida es muy potente y se acciona gracias a un motor apropiado.

**Z60K
Z65K**



FRENI - GOMMATURA

Freni: Impianto potente e ben modulabile. Il materiale di attrito è privo di amianto. La frenatura elettronica a recupero di energia interviene invertendo il senso di marcia, al rilascio dell'acceleratore e premendo il pedale del freno. Gommatura superelastica ed in opzione cushion.

BRAKES - TYRES

Brakes: Powerful and accurately adjustable system. The friction material is asbestos-free. Regenerative braking is operated by way of the drive inversion that takes place when the accelerator pedal is released and the brake pedal pressed lightly. Superelastic tyres are fitted as standard, yet cushion-type tyres are also available if required.

FREINS - ROUES

Freinage: Système puissant et bien modulable. La matière de friction est sans amiante. Le freinage électronique par récupération d'énergie intervient lors du renversement du sens de marche, à la relâche de la pédale d'accélérateur et à la pression de la pédale de frein. Roues superélastiques et, en option, du type cushion.

BREMSE - BEREIFUNG

Bremmung: Die Anlage ist leistungsstark und modulationsfähig. Das Reibmaterial ist asbestfrei. Die elektronische Bremsung mit Energierückgewinnung erfolgt beim Fahrtrichtungswechsel, beim Loslassen des Fahrpedals und beim Betätigen des Bremspedals. Superelastikbereifung und, auf Wunsch, Cushionreifen.

FRENO - RUEDAS

Frenado: Instalación potente y bien regulable. El material de fricción no posee amianto. El frenado electrónico con recuperación de energía interviene al invertir el sentido de marcha, al soltar el acelerador y al pisar el pedal de freno. Ruedas de tipo super-elástico y cushion (opcional).

**Z60K
Z65K**



TELAIO E BATTERIE

La batteria (96V) è estraibile lateralmente. Ampia scelta di amperaggi per far fronte ad ogni esigenza. Durata oltre ogni aspettativa!

FRAME AND BATTERIES

The (96V) battery can be taken out sidewise. A wide range of amperages is available to meet all requirements. Life beyond expectations!

CHASSIS ET BATTERIES

La batterie (96V) peut s'extraire latéralement. Possibilité de choisir parmi une vaste gamme d'ampérages pour répondre à tous besoins. Une durée de vie qui dépasse toute attente !

FAHRGESTELL UND BATTERIE

Die Batterie (96V) kann seitlich herausgezogen werden. Um allen Bedürfnissen gewachsen zu sein, steht eine große Auswahl an Stromstärken zur Verfügung. Die Batterielebensdauer übertrifft sicher alle Ihre Erwartungen!

CHASIS Y BATERIAS

La batería (96V) se extrae lateralmente. Posibilidad de elegir entre una amplia gama de amperajes para satisfacer cualquier exigencia. Duración insuperable!

**Z60K
Z65K**



GRUPPI DI SOLLEVAMENTO

Gruppi di sollevamento a grande visibilità. I profili dei montanti sono trattati a freddo per garantire la massima resistenza alle flessioni e alle torsioni. I cilindri di sollevamento sono esterni ai profili stessi. Il traslatore laterale (opz.) non riduce la portata nominale del carrello.

LIFTING UNITS

High visibility lifting units. The mast profiles are cold treated to ensure the best resistance to bending and torsional stress. The lifting cylinders are placed outside the mast profiles. The side shift (option) does not result in a lower nominal capacity of the truck.

ENSAMBLE DE LEVAGE

Mât à grande visibilité. Les profilés des mâts reçoivent un traitement à froid pour assurer la plus haute résistance aux flexions et aux torsions. Les vérins de levage sont extérieurs aux profilés. Le Tdl (en option) ne réduit pas la capacité de charge nominale du chariot.

HUBGERÜSTE

Freisicht-Hubgerüste. Zur Gewährleistung eines größtmöglichen Biege- und Verdrehungswiderstandes sind die Hubmastprofile kaltgezogen. Die Hubzylinder liegen außen an den Profilen. Der Seitenschieber (auf Wunsch) bewirkt keinerlei Beeinträchtigung der Nenn-Nutzlast des Staplers.

GRUPOS DE ELEVACION

Mastiles con gran visibilidad. Los perfiles de los mastiles se han tratado en frío para garantizar la máxima resistencia a las flexiones y a las torsiones. Los cilindros de elevación son externos a los mismos perfiles. Las unidades de elevación de gran altura libre son de dos cilindros. El translador lateral (opcional) no reduce la capacidad nominal de la carretilla.

Z60K
Z65K



C A R E R : L A F O R Z A D E L L ' E N E R G I A P U L I T A

C A R E R : T H E P O W E R O F C L E A N E N E R G Y



CARER
Via Cavatorta, 13 - 48010 Cotignola (Ra) Italy
t. 0545 908611 - f. 0545 41615